Prot.:78/AV Roma, 27 marzo 2012

PARERE DEL RAC MED SULLA RIFORMA DELL'OCM (Organizzazione Comune dei Mercati)

Il Comitato Esecutivo, riunitosi a Roma il 27 marzo 2012, adotta il parere proposto dal Gruppo di Lavoro 1 (GL1), che si è riunito il 28 febbraio 2012, per discutere anche della riforma dell'OCM, oltre che al nuovo fondo europeo per la pesca.

Riguardo alla riforma dell'OCM in corso, il CCR MED ritiene apprezzabile che la CE stia facendo degli sforzi per la semplificazione sia in merito agli strumenti giuridici sia all'attuazione di un solo meccanismo di stoccaggio. Ma il processo di semplificazione dovrà anche comportare un'omologazione del contenuto della normativa comunitaria vigente in materia di commercializzazione dei prodotti ittici (Reg CE 1224/09, Reg UE404/11, Reg UE 1169/11 e COM416/2011), onde evitare che questo processo possa, al contrario, complicare il quadro attuale.

Il CCR MED condivide la salvaguardia delle "taglie minime" (*Capo III Norme di commercializzazione, art. 39 Fissazione di norme di commercializzazione par.2 (a)*) per la commercializzazione che costituiranno un elemento importante perché varranno per tutti i prodotti commercializzati nell'UE. Tutte le misure atte a semplificare e snellire passaggi procedurali esistenti relativi alla commercializzazione del prodotto sono benvenute, come ad esempio, la proposta di istituire un meccanismo transitorio di 5 anni per passare al nuovo sistema, e, infine l'uso di un'etichetta che possa dare un valore aggiunto al prodotto fresco consumato vicino al luogo di sbarco.

Nel corso della riunione, il CCR MED solleva e propone le seguenti modifiche:

- Abolizione dell'allegato II del regolamento di base, (art.35) che contiene la lista delle specie soggette a finanziamento per l'ammasso, perché questi ne contiene un numero non esaustivo e penalizza le Organizzazioni di Produttori che trattano specie non contenute nell'allegato stesso;

- Integrazione negli artt.5 e 43 del regolamento di base di alcune disposizioni per le specie ittiche delle lagune per ricomprenderle nell'OCM.

Infine, si segnala che l'obbligo della data di cattura sull'etichetta, ammesso che ci sia un sistema per controllare questa data sul pescato al momento dello sbarco, potrebbe causare delle difficoltà in alcune zone del Mediterraneo dove si fanno uscite maggiori di 24 ore anche al fine di risparmiare sul gasolio ed effettuare bordi più lunghi.

Nota bene: il parere è stato sostenuto integralmente da tutti i partecipanti del CCR MED salvo dal WWF che è contrario nel ricevere un supporto finanziario per l'ammasso perché non ritiene che dovrebbe essere sbarcato tutto ciò che è stato catturato.

Ref.:78/AV

Rome, 27th March 2012

OPINION OF THE RAC MED ON THE REFORM OF THE COMMON MARKET ORGANIZATION (CMO)

The Executive Committee, met in Rome on 27th March 2012, adopted the opinion proposed by the Working Group 1 (WG1), held in Rome on 28th February, to discuss *inter alia* the reform of the CMO, as well as the new European fund for fisheries.

Where the reform of the CMO is concerned, the RAC MED expressed its appreciation of the fact that the EC is making every effort to simplify the legal aspects as well as to implement a single storage mechanism. It was stressed, however, that this process of simplification should also include the standardization of the EC regulations in force in relation to the marketing of fisheries products (EC Reg. 1224/09, EU Reg.404/11, EU Reg. 1169/11, and COM416/2011) so as to avoid complicating the current framework instead of simplifying it.

The RAC MED underlined its agreement with the preservation of "minimum sizes" in the marketing of fishery products (Chapter III *Marketing Standards*, art. 39 *Establishment of marketing standards*, paragraph 2(a)) this was described by the WG as an important element which will embrace all products traded in the EU. All measures that aim to simplify existing procedures relative to the marketing of fisheries products are welcomed, for example the proposal to establish a five-year transitory mechanism to pass over to the new system and the use of a label to confer added value to fresh products that are consumed near the landing site.

During the meeting the RAC MED brought forward the following proposed changes:

- The elimination of annex II of the basic regulation (article 35) which contains the list of species that can receive financial support for storage, because this list is not exhaustive and therefore penalizes Producers' Organizations which deal with species that are not in this annex.

- The integration of measures for lagoon fisheries species in articles 5 and 43 of the basic regulation so that these species can be included in the CMO;

A final point: the requirement to indicate the capture date on the label, should there be a system in place able to check this date on landing, could cause difficulties in some Mediterranean areas where vessels are at sea longer than 24 hours to save fuel and to spend longer ashore.

N.B.: this Opinion was fully supported by all the participants in the RAC MED except WWF. WWF does not agree with receiving financial support for storage as we do not think that everything caught should be landed.

Réf. :78/AV Rome, 27 mars 2012

AVIS DU CCR MED SUR LA REFORME DE L'OCM (Organisation commune des marchés)

Le Comité Exécutif, qui s'est tenu à Rome le 27 Mars 2012, adopte l'avis du Groupe de Travail 1 (GL1), qui s'est réuni à Rome le 28 février 2012, pour aborder le thème de la réforme de l'OCM, outre que le nouveau fonds européen pour la pêche.

Pour ce qui concerne la réforme de l'OCM en cours, le CCR MED se félicite des efforts de la CE en matière de simplifications, dans les instruments juridiques ainsi que dans la mise en œuvre d'un seul mécanisme de stockage. Toutefois, le procès de simplification devra aussi impliquer une harmonisation de la législation communautaire en vigueur en matière de produits de la pêche (Reg. CE 1224/09 , Reg. UE 404/11, Reg. UE 1169/11 e COM 416/2011) afin d'éviter que cela puisse, au contraire, compliquer le cadre actuel.

Le CCR MED partage le maintien des «tailles minimales » (Chapitre III Normes de commercialisation, art.39, Etablissement de normes de commercialisation par. 2 (a)) pour la commercialisation qui va constituer un élément très important parce que elles vont s'appliquer à tous les produits commercialisés dans l'UE. L'on juge favorablement toutes les mesures qui visent à simplifier et à rendre plus facile les différentes procédures existantes relatives à la commercialisation du produit, comme par exemple, la proposition de mettre en place un mécanisme transitoire de 5 ans pour passer au nouveau système, et , enfin, l'utilisation d'un étiquetage approprié qui puisse donner une valeur ajoutée au produit frais consommé tout près des lieux de débarquement.

Pendant la réunion, le CCR MED a argumenté et proposé les modifications qui suivent :

- L'élimination de l'annexe II du règlement de base, (Art. 35) qui présente une liste de produits de la pêche bénéficiant de la cotisation au stockage, parce que le nombre d'espèces énuméré n'est pas suffisant et pénalise les Organisations des Producteurs qui traitent des espèces qu'on ne trouve pas dans cette annexe;

- L'intégration de certaines dispositions pour les espèces des lagunes dans les art. 5 et 43 du règlement de base afin de les insérer dans le cadre de l'OCM.

En conclusion, on remarque que l'obligation d'indiquer la date de capture sur l'étiquette, en admettant qu'il y ait un système pour contrôler la date du produit pêché lors du débarquement, pourrait causer des difficultés dans certaines zones de la Méditerranée là où les sorties de pêche durent parfois plus de 24 heures, afin d'épargner en terme de carburant et d'effectuer des sorties plus longues.

NB: l'avis a été approuvé par tous les participants au CCR MED, à l'exception de WWF qui est contraire à recevoir un soutien financier pour le stockage, car il croie qu'il devrait être débarqué tout ce qui a été capturé.

Ref.:78/AV Roma, el 27 de marzo de 2012

DICTAMEN DEL RAC MED SOBRE LA REFORMA DE LA OCM (Organización Común de los Mercados)

El Comité Ejecutivo, reunido en Roma el 27 de marzo de 2012, aprueba el dictamen propuesto para el Grupo de Trabajo 1 (GT1), adoptado por el mismo Grupo en la reunión celebrada en Roma el 28 de febrero de 2012, para debatir también de la reforma de la OCM y del nuevo fondo europeo para la pesca.

En cuanto a la reforma de la OCM en acto, el RAC MED expresa su aprecio por el esfuerzo de la CE en favor de la simplificación de los instrumentos jurídicos así como de la aplicación de un mecanismo de acopio único. Pero dicha simplificación deberá conllevar también una homologación del contenido de la normativa comunitaria vigente en materia de comercialización de los productos pesqueros (Reg. CE 1224/09, Reg. UE 404/11, Reg. UE 1169/11 y COM 416/2011), para evitar que este proceso pueda, al revés, dificultar el cuadro actual.

El RAC MED está de acuerdo con la protección de las "tallas mínimas" (*Cap. III Normas de comercialización, art. 39 Definición de las normas de comercialización pár.2 (a)*) para la comercialización, porque las normas serán prescriptivas para todos los productos comercializados en la UE. Se acogen favorablemente todas las medidas dirigidas a la simplificación y agilización de los procedimientos existentes relativos a la comercialización de los productos, como por ejemplo la propuesta de instituir un mecanismo transitorio de 5 años para pasar al nuevo sistema y, finalmente, el uso de una etiqueta que pueda dar un valor añadido al producto fresco consumido cerca del lugar de desembarque.

Durante la reunión el RAC MED formula y propone las siguientes modificaciones:

- Abolición del anexo II del reglamento de base (art. 35) que enumera los productos de la pesca que se benefician de las ayudas para el almacenamiento, porque el listado de especies no es exhaustivo y penaliza a las Organizaciones de Productores que tratan especies no incluidas en dicho anexo;

- Integración de algunas disposiciones en los artículos 5 y 43 del reglamento de base para incluir en la OCM a las especies pesqueras que viven en los lagos.

Finalmente se señala que la obligación de indicar la fecha de captura en la etiqueta, aún admitiendo que exista una forma de controlarla en las capturas al momento del desembarque, podría ocasionar dificultades en algunas zonas del Mediterráneo, donde se sale a faenar por más de 24 horas para ahorrar carburante y realizar viajes más largos.

Atención: el dictamen cuenta con el apoyo total de todos los miembros del RAC MED, excepto el WWF que expresa su contrarierad a las ayudas financieras al almacenamiento, porque considera que las capturas deberían ser integralmente desembarcadas.

πρωτ.: 78/AV Ρώμη, 27 Μάρτιου 2012

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΑ (ΚΟΙΝΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΑΓΟΡΩΝ)

Η Εκτελεστική Επιτροπή του ΠΓΣ για την Μεσόγειο , που συναντήθηκε στην Ρώμη στις 27 Μαρτίου 2012, υιοθέτησε την γνωμοδότηση που προτάθηκε από την Ομάδα Εργασίας 1 (ΟΕ1), που συναντήθηκε στις 28 Φεβρουαρίου 2012per με σκοπό να συζητήσει μεταξύ των άλλων και την μεταρρύθμιση της ΚΟΑ, πέρα από το θέμα του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αλιείας.

Σε ότι αφορά την τρέχουσα μεταρρύθμιση της ΚΟΑ , το ΠΓΣ για την Μεσόγειο θεωρεί ότι είναι αξιέπαινο το γεγονός ότι η ΕΕ καταβάλει προσπάθειες για να επιτευχθεί απλούστευση των διαδικασιών και σε ότι αφορά τα δικαστικά μέσα και σε ότι αφορά την εφαρμογή ενός και μόνου μηχανισμού αποθεματοποίησης. Η διαδικασία όμως απλοποίησης θα πρέπει να περιέχει και την έγκριση του περιεχομένου του ισχύοντος κοινοτικού κανονισμού (Reg CE 1224/09, Reg UE404/11, Reg UE 1169/11 e COM416/2011), για να αποφευχθεί να γίνει ακόμη πιο περίπλοκο το υπάρχον πλαίσιο σαν αποτέλεσμα αυτής της διαδικασίας.

Το ΠΓΣ για την Μεσόγειο, συμφωνεί με την διαφύλαξη των «ελαχίστων μεγεθών» (Εδάφιο ΙΙΙ κανονισμοί εμπορίας , άρθρο 39 Καθορισμός κανόνων εμπορίας παρ.2 (α)) για την εμπορία, που θα αποτελέσουν ένα σημαντικό στοιχείο, από την στιγμή που θα ισχύσουν για όλα τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο εμπορίας στην ΕΕ. Όλα τα μέτρα που αποσκοπούν στην απλοποίηση των υπαρχόντων διαδικαστικών σημείων που αφορούν την εμπορία του προϊόντος, είναι ιδιαίτερα επιθυμητά, όπως για παράδειγμα η πρόταση δημιουργίας ενός μεταβατικού μηχανισμού για ένα χρονικό διάστημα πέντε ετών με σκοπό το πέρασμα στο νέο σύστημα και τέλος η χρήση μίας ετικέτας που θα μπορούσε να δημιουργήσει προστιθέμενη αξία στο νωπό προϊόν που καταναλώνεται κοντά στον τόπο εκφόρτωσης.

Κατά την διάρκεια της συνάντησης, το ΠΓΣ για την Μεσόγειο θέτει προς συζήτηση και προτείνει τις παρακάτω τροποποιήσεις:

- Κατάργηση του παραρτήματος ΙΙ του βασικού κανονισμού (άρθρο 35) που περιέχει τον κατάλογο των ειδών για τα οποία προβλέπεται χρηματοδότηση για την αποθεματοποίηση , γιατί ο αριθμός τω ειδών δεν είναι εξαντλητικός και γιατί θίγει τις οργανώσεις παραγωγών που ασχολούνται με είδη που δεν περιέχονται στο παράρτημα.

- Ενσωμάτωση των άρθρων 5 και 43 του βασικού κανονισμού, μερικών διατάξεων για τα αλιευτικά είδη των λιμνοθαλασσών έτσι ώστε να συμπεριληφθούν στην Κοινή Οργάνωση Αγοράς.

Τέλος, υπογραμμίζεται ότι η υποχρέωση αναφοράς στην ετικέτα της ημερομηνίας κατά την οποία αλιεύθηκε το ψάρι, υπό τον όρο ότι υπάρχει ένα σύστημα ελέγχου αυτής της ημερομηνίας την στιγμή της εκφόρτωσης, θα μπορούσε να δημιουργήσει δυσκολίες σε ορισμένες περιοχές της Μεσογείου όπου τα αλιευτικά σκάφη βγαίνουν στα ανοιχτά για περισσότερο από 24 ώρες, μεταξύ των άλλων για να κάνουν οικονομία στην βενζίνη και για να παρατείνουν την διάρκεια παραμονής πάνω στο σκάφος.

. **Σημείωση:** Η γνωμοδότηση έτυχε της πλήρους υποστήριξης όλων των συμμετεχόντων στο ΠΓΣ για την Μεσόγειο με εξαίρεση το WWF που είναι αντίθετο στην οικονομική ενίσχυση για την συσσώρευση λόγω του ότι δεν θεωρεί ότι θα πρέπει να εκφορτώνονται όλες οι ποσότητες που έχουν αλιευθεί.

*****